



CITTA' di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

ESTRATTO

VERBALE DI DELIBERAZIONE

DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 82

OGGETTO: LEGGE 15.12.1999 N. 482 – NORME IN MATERIA DI TUTELA DELLE MINORANZE LINGUISTICHE STORICHE: DELEGA ALLA COMUNITÀ MONTANA VALLE SUSA E VAL SANGONE PER LA PRESENTAZIONE DI PROGETTI.

L'anno **2011**, addì **11** del mese di **Aprile** alle ore **16.00** nella solita sala delle adunanze, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

Sindaco	-	MATTIOLI Carla	SI
Assessore	-	REVIGLIO Arnaldo	SI
Assessore	-	ARCHINA' Giuseppe	SI
Assessore	-	BRACCO Angela	SI
Assessore	-	BRUNATTI Luca	SI
Assessore	-	MARCECA Baldassare	SI
Assessore	-	TAVAN Enrico	SI

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Dott. GUGLIELMO Giorgio.

Il Sindaco, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la proposta di deliberazione predisposta dall'Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona n. 243 in data 04.04.2011 allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale, avente per oggetto: “**LEGGE 15.12.1999 N. 482 – NORME IN MATERIA DI TUTELA DELLE MINORANZE LINGUISTICHE STORICHE: DELEGA ALLA COMUNITÀ MONTANA VALLE SUSA E VAL SANGONE PER LA PRESENTAZIONE DI PROGETTI.**”;

Ritenuta la proposta meritevole di accoglimento per le motivazioni tutte in essa contenute;

Acquisiti i pareri in ordine alla regolarità tecnica e contabile ai sensi dell'art.49 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, che allegati alla presente deliberazione ne fanno parte integrante e sostanziale;

Visti gli artt. 42 e 48 del Testo Unico approvato con D. Lgs. n. 267 del 18/8/2000 in ordine alla competenza degli organi comunali;

Vista la deliberazione consiliare n. 38 del 30.03.2011, dichiarata immediatamente eseguibile, con cui è stato approvato il bilancio di previsione dell'esercizio 2011 e pluriennale 2011/2013;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 118 del 17/5/2010, dichiarata immediatamente eseguibile, con la quale è stato approvato il piano degli obiettivi assegnati ai Responsabili di Area unitamente alle risorse necessarie per l'esecuzione dei programmi e progetti di bilancio;

Richiamato il Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267 “Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali”;

Visto lo Statuto Comunale;

Visto il vigente Regolamento di Contabilità;

Con votazione unanime espressa in forma palese;

DELIBERA

Di accogliere integralmente la proposta dell'Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona allegata alla presente quale parte integrale e sostanziale.

SUCCESSIVAMENTE

Con votazione unanime espressa in forma palese;

DELIBERA

Di dichiarare la presente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma, del T.U. approvato con D. Lgs 18/8/2000, n. 267.

~~~~~

/pn

## **Area Amministrativa**

Alla Giunta Comunale  
proposta di deliberazione n. 243  
redatta dal Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

OGGETTO: LEGGE 15.12.1999 N. 482 – NORME IN MATERIA DI TUTELA DELLE MINORANZE LINGUISTICHE STORICHE: DELEGA ALLA COMUNITÀ MONTANA VALLE SUSA E VAL SANGONE PER LA PRESENTAZIONE DI PROGETTI.

### **PREMESSO:**

- che la deliberazione consiliare n° 11 del 10/03/2008, esecutiva ai sensi di legge, ha stabilito quanto segue:

a) di considerare l'intero territorio del Comune di Avigliana l'ambito ottimale nel quale trovano applicazione le disposizioni volte alla salvaguardia, alla valorizzazione ed alla diffusione della lingua e delle tradizioni storico - culturali della minoranza linguistica occitana e/o francese e/o francoprovenzale;

b) di impegnare il Comune nella sua attività amministrativa a dare, per quanto di competenza, attuazione ai contenuti della legge 482/99, nella prospettiva di avviare un processo di identità, di sviluppo economico e sociale della popolazione delle Valli occitane e/o francoprovenzali e/o francofone in Italia nel più ampio processo di integrazione europea;

- che l'Amministrazione Comunale ravvisa l'opportunità di continuare a progettare interventi omogenei sul territorio per promuovere una politica coordinata per la valorizzazione delle minoranze linguistiche storiche

- che è opportuno delegare la Comunità Montana Valle di Susa e Val Sangone a presentare, per conto dei Comuni aderenti, i progetti per l'attuazione delle iniziative riguardanti le comunità linguistiche ricomprese nel proprio ambito per l'anno 2011;

Vista la positiva esperienza della collaborazione nata negli anni passati tra i Comuni delle precedenti Comunità Montane, il CESDOMEIO (centro studi di documentazione e memoria orale), la Chambra d'OC e l'Assessorato alla Cultura della Provincia di Torino.

Richiamata la comunicazione dell'Assessore alla Cultura della Provincia di Torino, prot. n. 0248392/2011 che propone alle Comunità Montane la presentazione di un progetto comune per garantire maggiore rappresentatività al territorio;

Presa visione della proposta delle linee guida trasmesse dall'Assessore alla Cultura della Provincia di Torino che prevedono azioni mirate nei settori:

- Sportello del servizio Linguistico in rete
- Formazione del personale
- Conoscenza e promozione della legge 482/1999

***SI PROPONE CHE LA GIUNTA COMUNALE DELIBERI***

1° - Di delegare la Comunità Montana Valle Susa e Val Sangone, come da motivazioni di cui in premessa, per la presentazione del progetto relativo alla legge 482/1999 denominato: "Anno 2011. Le lingue madri occitana, francoprovenzale, francese come valore aggiunto dei territori".

2° - Di condividere ed approvare le linee guida del progetto, richiamate nell'ultimo comma delle premesse.

3° - Di dare comunicazione agli interessati del contenuto della presente attraverso invio di copia dell'atto.

4° - Di dichiarare, attesa l'urgenza, con voto palese ed unanime, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma del T.U., approvato con D. Lgs. 18 Agosto 2000, n. 267.

Avigliana, 04/04/2011

Il Responsabile Area Amministrativa  
f.to (Dr. Giovanni TROMBADORE)

L'Assessore alla Cultura  
f.to (Angela BRACCO)



## Pareri

Comune di Avigliana

### Estremi della Proposta

Proposta Nr. 2011 / 243

Ufficio Proponente: **Cultura, Turismo, Servizi alla Persona**

Oggetto: **LEGGE 15.12.1999 N. 482 – NORME IN MATERIA DI TUTELA DELLE MINORANZE LINGUISTICHE STORICHE: DELEGA ALLA COMUNITÀ MONTANA VALLE SUSA E VAL SANGONE PER LA PRESENTAZIONE DI PROGETTI.**

### Parere tecnico

Ufficio Proponente (Cultura, Turismo, Servizi alla Persona)

In ordine alla regolarità tecnica della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, comma 1, TUEL - D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000, si esprime parere FAVOREVOLE.

Sintesi parere: Parere Favorevole

Data 05/04/2011



Il responsabile di Settore  
Dr. Giovanni Trombadore

### Parere contabile

Contabilità e Bilancio

In ordine alla regolarità contabile della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, comma 1, TUEL - D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000, si esprime parere

Sintesi parere: *NON SOGGETTA ALLA PRESENTE. FUTUR. COST. ?*

*S/L/W/A*

IL RESPONSABILE  
Responsabile del Servizio Finanziario  
AREA ECONOMICO-FINANZIARIA  
(Vanna ROSSATO)



COPIE: ALBO

RAG

C. MONTANA

PROVINCIA

Del che si è redatto il presente verbale.

IL SINDACO  
f.to Dr.ssa MATTIOLI Carla

IL SEGRETARIO GENERALE  
f.to Dott. GUGLIELMO Giorgio

---

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Copia conforme all'originale, un estratto del quale è in pubblicazione all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per quindici giorni consecutivi dal 20 APR. 2011.

La deliberazione è stata contestualmente comunicata ai Capigruppo consiliari.

Avigliana, lì

20 APR. 2011



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. GUGLIELMO Giorgio

---

### ATTESTAZIONE DELLA PUBBLICAZIONE E DELL'ESECUTIVITA'

**La presente deliberazione:**

☐ **è stata**

☒ **viene**

**pubblicata all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per 15 giorni consecutivi a decorrere dal 20 APR. 2011.**

☐ **viene ripubblicata all'Albo Pretorio Virtuale On Line del Comune per 15 giorni consecutivi a decorrere dal \_\_\_\_\_.**

☒ **è stata contestualmente comunicata ai Capigruppo consiliari;**

☐ **è divenuta esecutiva in data \_\_\_\_\_**

ai sensi dell'art. 134 - comma 3 - T.U.E.L. 267/2000 -  
per scadenza del termine di 10 giorni dalla pubblicazione.

☒ **è stata dichiarata immediatamente eseguibile e quindi è diventata esecutiva a decorrere dalla data del presente verbale.**

ai sensi dell'art. 134 - comma 4 - T.U.E.L. 267/2000.

Avigliana, lì 20 APR. 2011



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. GUGLIELMO Giorgio